



VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

45. Jahrgang

Donnerstag, den 7. Mai 2020

Nr. 19/2020

Z
W
E
I
B
R
Ü
C
K
E
N

L
A
N
D

Corona-Pandemie

Eröffnung Con-Aqua nicht absehbar



Aufgrund der ungewissen Situation infolge der Corona-Pandemie sind definitive Aussagen darüber, ob die Freibadsaison 2020 wie geplant starten und ablaufen kann, weiterhin nicht möglich. Die Gültigkeit der in 2019 erworbenen Mehrfach- und Familienkarten wird bis Ende 2021 verlängert.

Die Eröffnung des Wasserspielplatzes ist in Vorbereitung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis in dieser ungewöhnlichen Situation. Wir freuen uns, Sie bald wieder als Gäste begrüßen zu dürfen. Bis dahin bleiben Sie gesund.

Ihr

Jürgen Gundacker

Bürgermeister



www.vgzwland.de

■ SPRECHSTUNDEN

■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Gundacker hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab. Termine können mit Frau Hellbrück, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Yvonne Sarther, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können Sie gerne persönlich unter der Tel. Nr. 06336 / 22 89 33, Mobil 01578 / 12 85 099 oder per Mail gleichstellung@vgzwland.de vereinbaren.

■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken

Öffnungszeiten der Verwaltung:

Montag, Mittwoch 8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 16.00 Uhr
Dienstag 7.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 15.00 Uhr
Donnerstag 8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 18.00 Uhr
Freitag 8.30 Uhr - 12.30 Uhr
Kümmererdienst nach Absprache

Bitte beachten Sie folgende Ausnahmeregelungen:

Für den technischen Bereich der Bauabteilung und der Verbandsgemeindekasse gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr
Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Freitag von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr.

Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999

E-Mail: info@vgzwland.de

E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de

www.vgzwland.de

■ Schwerbehindertenrecht

Sprechtage des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung Landau, hält zu folgenden Terminen in der Zeit von 9.20 Uhr bis 12.00 Uhr im Nebengebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 1, einen Sprechtag ab.

Mittwoch, 13.05.2020; Mittwoch, 08.07.2020

Mittwoch, 09.09.2020; Mittwoch, 11.11.2020

Vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Tel.: 06332/8062-204

■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibsch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibsch@pflagestuetzpunkte.rlp.de
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 / 809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krotschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

■ Ansprechpartnerin für Mobile Soziale Dienste und für Seniorenangelegenheiten (Seniorenbeauftragte)

Frau Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331/809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Frau Büffel, Telefon 06331 809 110
Sprechzeiten nach Vereinbarung

■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Herr Walter Carius, ist jederzeit unter Telefon 06332/50987 oder per E-Mail: walter.carius@t-online.de zu erreichen.

Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Junkes, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 oder 0174/1505648 festgesetzt werden.

■ Sprechstunde von Förster Leis

Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen, Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

telefonische Sprechstunden: montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

■ Sprechstunde von Försterin Jäger

Revier Zweibrücken

Försterin Maria Jäger für das Revier Althornbach, Dietrichingen, Kleinsteinhausen, Mausbach, Riedelberg und Walshausen zuständig. Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlensbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlensbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

■ Öffnungszeiten der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich. Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel. Nr. 06332/5699-0

■ Gemeindegewald Großsteinhausen und Hornbach

Ansprechpartner: Uli Osterheld, Tel: 06398 / 993091

■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag	8:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch + Freitag	8:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag	8:00 - 18:00 Uhr
Internet:	www.finanzamt-pirmasens.de
E-Mail:	Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

■ WICHTIGE RUFNUMMERN

■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt
Suchtberatung der Stadt Zweibrücken
Herzogstraße 13, 66482 Zweibrücken
Tel: 06332/871- 564 oder 565
Fax: 06332/871-579

Email: drogenhilfe@zweibruecken.de

Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

Corona-Pandemie

Verbandsgemeindeverwaltung und Verwaltung der Verbandsgemeindewerke in Contwig erweitern Schritt für Schritt die Öffnung für Besucherinnen und Besucher

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
durch die Einhaltung der Beschränkungen in den vergangenen Wochen haben wir – jede und jeder Einzelne von uns – dazu beigetragen, dass die Infektionsgeschwindigkeit abgebremst werden konnte. Auch in den nächsten Wochen und Monaten müssen wir unverändert mit Einsicht, Rücksicht, Verzicht und Vorsicht dafür Sorge tragen, dass die Infektionsrate nicht wieder ansteigt.

Um einen möglichst hohen Schutz Aller bei gleichzeitiger Aufrechterhaltung des Dienstbetriebes zu gewährleisten, bleibt der Zugang zur Verwaltung für die Öffentlichkeit weiterhin stark eingeschränkt.

Im Einzelnen bedeutet dies:

- Bürgerinnen und Bürger sind grundsätzlich dazu angehalten, **vor Aufsuchen** der Verwaltung alle Angelegenheiten zunächst per E-Mail, telefonisch oder schriftlich an die Verwaltung zu richten um abzuklären, ob ein persönliches Erscheinen nach Terminvergabe notwendig ist, oder ob die Angelegenheit anderweitig erledigt werden kann.

Sollte der direkte Ansprechpartner nicht bekannt sein, bitten wir Sie, die allgemeine Mailadresse info@vgzwland.de oder unsere Telefonzentrale zu kontaktieren: **06332/8062-0**.

- Ein Zugang des Verwaltungsgebäudes ist ausschließlich mit einem **Termin** und einer **Mund-Nasen-Bedeckung** möglich, die selbst mitzubringen ist. Auch eine Handdesinfektion ist beim Betreten der Verwaltung zwingend notwendig. Hierzu stehen bereitgestellte Spender zu Verfügung. Im eigenen Interesse sollte auch ein persönlicher Kugelschreiber zum Termin mitgebracht werden.

■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen, Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens Tel.: 06331- 289431

■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung 0171-7777559
Rufbereitschaft Kanalisation 0151-12105362

■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung 06841-90 62 15
Störungen im Stromnetz 0800 79 77 77 7
Störungsdienst Gas 0800-1003449 gebührenfrei
Verbandsgemeinde-Verwaltung
Zweibrücken-Land 06332-8062-0
Kreisverwaltung Südwestpfalz 06331-809-0

■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde
Verbandsgemeindewehrleiter Thorsten Preyer,
66503 Dellfeld, Tel.-Nr. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Handy-Nr. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Marc Pirmann, Tel. 0176-32540304
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 0152-53726289
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Thomas Maske, Tel. 0151-10735730
Hornbach	Oliver Feix, Tel. 0176-63372959
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel. 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0151-24132898
Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
Wiesbach	Ralf Möglich, Tel. 0176-66827662

■ NOTRUF

■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)

Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken	110
Feuerwehr-Notrufe	112
Polizei	
Polizeiinspektion und Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
Polizeiinspektion und Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsleitstelle Landau	112
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
Krankenhäuser Zweibrücken	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0
Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140
Krankenhäuser Homburg	
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus Homburg	06841/16-0
Giftnotruf	06841/19240

■ BEREITSCHAFTSDIENST

■ Ärztliche Bereitschaftspraxis

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld - Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach - Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach - Riedelberg - Walshausen
66482 Zweibrücken, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St. Nardini Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus), Kaiserstraße 14, Telefon 116117
Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:
- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag, 7.00 Uhr
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr
- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag, 7.00 Uhr

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:
66849 Landstuhl, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St.-Johannis-Krankenhaus, Nardinistraße 30, Telefon 116117
Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis Folgetag 07.00 Uhr
Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr
Freitags von 18.00 Uhr bis Montags 07.00 Uhr
an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr

Achtung: 116117 - einheitliche Telefonnummer für den Ärztlichen Bereitschaftsdienst (kostenfrei, ohne Vorwahl)

Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen
samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

Zahnärztlicher Notdienst: www.zahnarzt-notdienst.de

■ Pflegeruf

Der Wochenenddienst des ambulanten Pflegedienst „Pflegeruf gemeinnützige UG“, Hornbach/Zweibrücken Land, Hauptstraße 2a, 66500 Hornbach ist unter der Bereitschaftsdienstnummer zu erreichen: 01578 4710074. Rückfragen können auch über die Büronummer 06338/993426 erfolgen.
s.domann@pflegeruf.net

■ Tierärztlicher Notdienst Zweibrücken und Umgebung ab 1.3.2020.

In dringenden Notfällen Samstag zwischen 14.00 und 20.00 Uhr und Sonntag von 10.00-20.00 Uhr unter der Telefonnummer: 0800-5890307. Die Abrechnung erfolgt nach Notdienstgebühr laut GOT, gültig seit Februar 2020 (einsehbar auf der Seite der Bundestierärztekammer) und muss vor Ort entrichtet werden.

■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren (aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.)
Tel. Nr. 01805-258825-66484 für Althornbach, Dietrichingen, Großsteinhausen, Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen
Tel. Nr. 01805-258825-66894 für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach
Tel. Nr. 01805-258825-66497 für Contwig
Tel. Nr. 01805-258825-66503 für Dellfeld
Tel. Nr. 01805-258825-66501 für Groß- und Kleinbundenbach
Tel. Nr. 01805-258825-66500 für Hornbach und Mauschbach

■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße 15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.-Nr. 06337/99500-0 zu erfragen. Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Vereinbarung unter Tel.: 06337/99500-0.
Pflegestützpunkt Battweiler, 66484 Battweiler Hauptstr. 15, Servicezeit:
Montag – Freitag von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr
Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Angelo Lizzi Tel.: 06337 - 20 99 031
angelo.lizzi@pflugestuetzpunkte.rlp.de
Bernd Ibsch Tel.: 06337 - 20 99 032
Bernd.ibsch@pflugestuetzpunkte.rlp.de

■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer 06331/809-111 möglich.

■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen
Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

■ WERTSTOFFHOF

■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

Aktuelle Öffnungszeiten

Montag, Mittwoch und Freitag

8:30 Uhr - 12:00 Uhr

13:00 Uhr - 16:30 Uhr

Samstag

8.30 Uhr - 12:00 Uhr

Dienstag und Donnerstag geschlossen

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Inhalt) zum Preis von 3,73EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

■ VERSCHIEDENES**■ SKFM Betreuungsverein, f.d. Landkreis Südwestpfalz e.V.**

Kostenlose Beratung zu Vorsorgemöglichkeiten und gesetzl. Betreuungen, Schlossstr. 26, 66953 Pirmasens, Tel.: 06331-1445900.

■ EUTB-Stelle Pirmasens

Unabhängige Teilhabeberatung für Menschen mit (drohender) Behinderung. Aufsuchende Beratung möglich. Frau Weidner 06331/ 1445913

■ Frauenselbsthilfe nach Krebs

Gruppenleitung: Annemarie Hunsicker

Telefon: 06336-1752

Treffpunkt: 1. Dienstag im Monat, Versöhnungskirche, Röntgenstraße, Zweibrücken

■ WIR GRATULIEREN**Hinweis**

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.

Aufgrund der Corona-Pandemie erfolgen aktuell keine Geburtstagsbesuche durch den Bürgermeister der Verbandsgemeinde und den Ortsbürgermeister*Innen.



Wir gratulieren

in der Zeit vom 11.05. bis 17.05.2020

Altersjubiläen

Bechhofen

13.05.	Frau Kramer Meta	Lambsborner Straße 8	Zum 85. Geburtstag
14.05.	Herr Mock Rudi	Bergstraße 5	Zum 85. Geburtstag
16.05.	Herr Roos	Klaus Josef, Fliederweg 2	Zum 80. Geburtstag
17.05.	Herr Jochum	Harry Karl, Hochstraße 1	Zum 75. Geburtstag

Contwig

13.05.	Frau Völker Ludmilla	Feldstraße 44	Zum 80. Geburtstag
17.05.	Herr Basse Helmut	Lutherstraße 4	Zum 90. Geburtstag
17.05.	Frau Höcker	Elisabetha, Bogenstraße 6	Zum 80. Geburtstag

Dellfeld

12.05.	Herr Reinhard	Theodor, Finkenstraße 27	Zum 90. Geburtstag
14.05.	Frau Pfeifer Erika	Flurstraße 3	Zum 70. Geburtstag

Hornbach

13.05.	Frau Nickel Margot	Zinselstraße 24	Zum 90. Geburtstag
--------	--------------------	-----------------	--------------------

Käshofen

12.05.	Herr Lambert Konrad	Flurstraße 7	Zum 75. Geburtstag
--------	---------------------	--------------	--------------------

Ehejubiläen

Bechhofen

15.05.	Neuhardt Walter und Klaudine, Hochstraße 14	50 Jahre
--------	---	----------

Dellfeld

15.05.	Hüther Klaus und Anneliese, Birkenallee 12	50 Jahre
--------	--	----------

Großsteinhausen

15.05.	Balz Roland und Rita, An der Eiche 1	50 Jahre
--------	--------------------------------------	----------

KURSE DER KREISVOLKSHOCHSCHULE SÜDWESTPFALZ

kvhs-Online-Kurs:

Englisch für SeniorInnen auf Niveau A2

Ab Mittwoch, 06.05. startet die Kreisvolkshochschule Südwestpfalz an vier Vormittagen von 09:30 bis 11:00 Uhr einen Online-Englischkurs für SeniorInnen auf Niveau A2.

Mithilfe verschiedener Tools trainieren die TeilnehmerInnen das Sprechen. Aber auch das Hör- und Leseverständnis stehen im Fokus. Teilnehmer bezahlen 19 Euro. Interessierte erhalten in der Geschäftsstelle der kvhs Südwestpfalz unter 06331 809-336 telefonisch oder per E-Mail an info@kvhs-swp.de weitere Informationen zu diesem Kurs.

DATENSCHUTZ GEHT UNS ALLE AN...
Diskutieren Sie mit uns auf blog.wittich.de!



VERBANDSGEMEINDE

www.vgzmland.de

AMTLICHER TEIL

Fälligkeiten 15. Mai 2020

Die Verbandsgemeindekasse macht darauf aufmerksam, dass folgende Abgaben fällig sind:

Grundsteuer **2. Quartal**

Gewerbesteuer **2. Quartal**

Wiederkehrende Beiträge für Verkehrsanlagen:

Bechhofen, Contwig, Hornbach und Kleinsteinhausen

Wir bitten um termingerechte Einzahlung auf nachfolgendes Konto bei der Sparkasse Südwestpfalz:

IBAN: DE26 5425 0010 0075 0003 64

BIC: MALADE51SWP

Werksgebühren Wasser/Kanal **2. Quartal**

Wir bitten um termingerechte Einzahlung auf nachfolgendes Konto bei der Sparkasse Südwestpfalz:

IBAN: DE45 5425 0010 0098 0001 77

BIC: MALADE51SWP

„Liebe Bürgerinnen und Bürger der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land“

In Rheinland-Pfalz wird die landeseinheitliche Softwarelösung aller Melde-, Pass- und Personalausweisbehörden (Bürgerämter/Bürgerbüros) am Pfingstwochenende 2020 auf ein neues Verfahren umgestellt.

Bitte haben Sie daher Verständnis, dass in der Zeit **vom 27.05.2020 bis einschließlich 02.06.2020** keine Anträge und Vorgänge bearbeitet werden können und infolgedessen an diesen Tagen kein Publikumsverkehr möglich ist.

Die An-, Ab- und Ummeldung eines Wohnsitzes, Beantragung von Führungszeugnissen, Meldebescheinigungen usw. sowie auch die Beantragung von Personalausweisen, Kinderausweisen und Reisepässen ist ebenfalls in dieser Zeit nicht möglich.

Am Mittwoch, 03.06.2020, nimmt unser Bürgerbüro die Arbeit mit dem neuen Verfahren auf und steht den Bürgerinnen und Bürgern wieder zur Verfügung.

Vorübergehend ist an den ersten Tagen des Einsatzes einer neuen Software erfahrungsgemäß mit etwas längeren Bearbeitungs- und somit Wartezeiten zu rechnen.“

Wir bedanken und für Ihr Verständnis.

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken
-Ordnungsabteilung-

Recyclinghöfe:

Öffnungszeiten bleiben vorläufig bestehen

Die Recyclinghöfe behalten die seit zwei Wochen eingeführten Öffnungszeiten zur vollumfänglichen Annahme von Wertstoffen unter den aktuellen Maßgaben bis auf Weiteres bei. Vor Ort sind jeweils mindestens zwei Mitarbeiter erforderlich, um die Annahme, Einweisung und Einhaltung der Hygienevorkehrungen in dem notwendigen Umfang vornehmen zu können.

Mit der ganztägigen Öffnung der Recyclinghöfe in Contwig, Dahn-Reichenbach, Donsieders, Hauenstein, Heltersberg und Lemberg stehen in der gesamten Fläche des Landkreises ausreichend und gut erreichbare Annahmestellen, über die ganze Woche hinweg verteilt, bereit.

Die Auswahl der geöffneten Recyclinghöfe wurde auch getroffen, um jederzeit ausreichende Annahme-Kapazitäten zu gewährleisten. Der Zugang zu den Recyclinghöfe ist nur mit einer Mund-Nasen-Bedeckung möglich, die selbst mitzubringen ist. Aus den notwendigen Abstands- und Zugangsbeschränkungen resultieren Wartezeiten, die bei der Anlieferung eingerechnet werden sollen und für die auch um Verständnis gebeten wird. Neben der Abwägung von Eigen- und Fremdgefährdung ein weiterer Grund, individuell zu prüfen, ob das Abliefern von Grünschnitt und Wertstoffen nach wie vor unaufschiebbar ist.

Energiespar-Tipps für das Home-Office

Teil 2

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale gibt weitere Tipps um im Home-Office Energie zu sparen. Im zweiten Teil der dreiteiligen Serie werden die Bereiche Licht, Heizung, Herd und Backofen behandelt.

Heizung: Der Wärmeenergieverbrauch lässt sich reduzieren, wenn die Raumtemperatur gezielt nach Bedarf eingestellt und nachts und bei längeren Arbeitspausen im Arbeitszimmer reduziert wird. Die benötigte Temperatur wird am Thermostatventil des Heizkörpers eingestellt. Besonders komfortabel ist das bei einem elektronischen Heizkörperthermostat. Es kann programmiert werden und regelt dann die gewünschte Raumtemperatur nach den vorab eingestellten Uhrzeiten. Ein Irrglaube ist, dass ein auf die höchste Stufe eingestellter Heizkörper am schnellsten den Raum erwärmt. Regelmäßiges Lüften ist für ein angenehmes Raumklima zusätzlich wichtig. Zimmertüren zu weniger beheizten Räumen sollten, außer beim Lüften, geschlossen bleiben.

Herd und Backofen: Wer viel zuhause ist, kocht wahrscheinlich auch mehr. Frische Lebensmittel statt Tiefkühlkost zuzubereiten, verbraucht weniger Energie. Man spart sich das Tiefkühlen und Wiederauftauen. Wasser bringt man am energiesparendsten mit dem Wasserkocher zum Kochen, statt mit dem Herd. Nur ein Induktionsherd kann das genauso effizient. Der Wasserkocher sollte aber nur die benötigte Menge Wasser aufheizen und nicht immer maximal gefüllt werden. Durch die gleiche Größe von Kochgeschirr und Durchmesser der Kochstelle, lässt sich zusätzlich Energie sparen. Es lohnt sich außerdem die Restwärme des Herds zu nutzen und Kochstellen früher auszustellen.

Beim Backofen sollte man wenn immer möglich die Heiß- oder Umluftfunktion nutzen. Damit spart man sich das Vorheizen und kann in der Regel eine 20 bis 30 Grad niedrigere Backtemperatur wählen.

Telefonische Beratungstermine können unter 0800 - 60 75 600 vereinbart werden.

Onlineberatung

Anfragen oder digitalisierte Unterlagen in Zusammenhang mit der Telefonberatung können auch per E-Mail an energie@vz-rlp.de übermittelt werden.

Die telefonische Beratung ist kostenfrei.

Die nächsten Beratungstermine finden **am Donnerstag, den 14. Mai von 13.30 - 18:00 Uhr in Zweibrücken-Land** statt. Die Beratungen werden telefonisch durchgeführt. Eine Terminvereinbarung ist dafür erforderlich unter 0800 / 60 75 600 (kostenlos).

„Wildernde Hunde“

Die Untere Jagdbehörde der Stadt Zweibrücken teilt mit, dass in letzter Zeit die Vorfälle mit wildernden Hunden stark zugenommen haben. Insbesondere in den Bereichen der Naherholungsgebiete Birkhausen und Fasanerie sowie auch in Rimschweiler wurden tragende Ricken sowie Kitze gehetzt und schwer verletzt, so dass diese entweder verendet sind oder von den Jägern erlöst werden mussten. Da von nicht angeleiteten, insbesondere jagenden, Hunden eine große Gefahr für die Ricken sowie das Jungwild ausgeht appelliert das Ordnungsamt an die Vernunft der Hundehalter bei Spaziergängen im Wald und Feld ihre Hunde anzuleinen.

Sollten Sie entsprechende Vorfälle feststellen bitten wir um Ihre Mithilfe. Sie können diese an das Ordnungsamt der Stadt Zweibrücken (Tel.-Nr. 06332/871-329) oder an die Polizeiinspektion Zweibrücken (Tel.-Nr. 06332/ 9760) melden um ggfs. Maßnahmen gegen den verantwortlichen Hundehalter einzuleiten.

„Übungsanmeldung der Bundeswehr „

In der Zeit vom **11.05.2020 bis 15.05.2020** beabsichtigt die Bundeswehr eine Übung mit 60 Soldaten und 10 Radfahrzeugen durchzuführen.

Die Übung findet im Bereich Kaiserslautern, Landstuhl und Zweibrücken statt. Die Übung findet auch in der Nacht statt. Um eine Gefährdung auszuschließen, werden die Bevölkerung, insbesondere Jagdberechtigte, Forstämter, Eigenjagdbesitzer und Jagdgewerkschaften hierauf besonders verwiesen.“

Landkreis Südwestpfalz übernimmt KITA-Beiträge

Wegen der andauernden Corona-Krise entfallen in den Kindertagesstätten im Landkreis Südwestpfalz noch immer alle regulären Betreuungsangebote. Eltern können lediglich eine Notfallbetreuung in Anspruch nehmen. Darüber hinaus werden Kinder nicht in den Kindertageseinrichtungen betreut. Weil der überwiegende Teil der Kinder zuhause betreut werden muss, beschloss der Kreisvorstand die Familien zu entlasten.

Bereits in diesem April hat der Landkreis Südwestpfalz die anteiligen Elternbeiträge der Krippen- und Hortbeiträge in Höhe von rund 33.000 Euro übernommen. Müssen die Kindertagesstätten auch im Mai weiter geschlossen bleiben, entlastet der Landkreis die Eltern der U2- und Hortkinder weiterhin durch die Übernahme der Beiträge.

„Derzeit geraten Eltern angesichts der aktuellen Ausnahmesituation mitunter in finanzielle Schwierigkeiten. In dieser schwierigen Situation für die betroffenen Familien, wollen wir als Landkreis diesen deutlichen Beitrag leisten“, teilt Landrätin Dr. Ganster mit.

Corona-Pandemie: Kreisverwaltung erweitert stufenweise Zugang für Besucher

Die Kreisverwaltung steht für die Bürgerinnen und Bürger stets gerne zur Verfügung und ist auch während der Pandemie nach Terminvereinbarung erreichbar. Nach wie vor werden alle Dienstleistungen angeboten. Der Kundenverkehr im Kreishaus muss jedoch weiterhin eingeschränkt bleiben. Bürgerinnen und Bürger sollten daher bitte alle Angelegenheiten zunächst per E-Mail, telefonisch oder schriftlich an die Verwaltung richten. Falls der direkte Ansprechpartner nicht bekannt ist, wird gebeten die allgemeine Mailadresse info@lksuedwestpfalz.de oder die Telefonzentrale unter 06331 8090 im Kreishaus zu nutzen.

Bedarf das Anliegen einer persönlichen Vorsprache, werden die jeweiligen SachbearbeiterInnen einen individuellen Termin vereinbaren. Dies gilt auch für die Kfz-Zulassungsstelle. Um ausreichende Sicherheit für die BesucherInnen und MitarbeiterInnen zu gewährleisten, ist die Besucherlenkung und Planung der Kundenkontakte unumgänglich. Daher ist ein Betreten des Kreisgebäudes nur mit einem Termin möglich.

Der Zugang zum Verwaltungsgebäude ist nur mit einer Mund-Nasen-Bedeckung möglich, die selbst mitzubringen ist. Ebenso ist eine Handdesinfektion beim Betreten des Verwaltungsgebäudes erforderlich. Wer kein Desinfektionsmittel mit sich trägt, kann zu diesem

Anlass auch die bereitgestellten Spender nutzen. Im eigenen Interesse sollte auch ein persönlicher Kugelschreiber zum Termin mitgebracht werden.

Die Kreisverwaltung bittet um Verständnis für die Maßnahmen zum Schutze der Gesundheit und bittet alle BürgerInnen, die Hinweise vor Ort zu beachten und ihnen auch zu folgen.



ALTHORNBACH

Ortsbürgermeister Bernd Kipp

Tel. mobil 0160/98646476,
Sprechstunden: nach telefonischer Vereinbarung



BATTWEILER

Ortsbürgermeister Werner Veith

Tel. mobil 0160/96820456
E-Mail: werner_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung



BECHHOFEN

Ortsbürgermeister Paul Sefrin

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr
Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073
Tel. privat 06372/6289793

Sitzung des Ausschusses für Jugend, Sport und Kultur

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, den 13.05.2020**, findet um **19.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus in Bechhofen eine Sitzung des Ausschusses für Jugend, Sport und Kultur statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Erarbeiten eines Spielplatzkonzeptes

Bechhofen, 04.05.2020

gez. Sefrin, Ortsbürgermeister



CONTWIG

Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895
Sprechstunden: dienstags 18.00 - 19.00 Uhr und freitags 14.30 - 16.00 Uhr

Bericht über die Sitzung des Ortsgemeinderates Contwig vom 05.03.2020

1. Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Seniorenresidenz Contwig“;

Das Unternehmen Römerhaus Bauträger GmbH, Schifferstadt, hat mit Schreiben vom 24.02.2020 die Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes für die Verwirklichung einer „Seniorenresidenz Contwig“ beantragt. Der Standort liegt im Bereich der Bahnhofstraße 26 in Contwig. Der Vorhabenträger plant dort die Errichtung eines Seniorenwohn- und Pflegeheimes. Zur Verwirklichung des Projektes sind die bauplanungsrechtlichen Voraussetzungen durch die Aufstellung eines Bebauungsplanes der Ortsgemeinde Contwig und durch eine Anpassung des Flächennutzungsplanes durch die Verbands-gemeinde Zweibrücken-Land zu schaffen.

Das Unternehmen hat sich bereiterklärt, die Planungskosten für das Bebauungsplan- und Flächennutzungsplanverfahren zu übernehmen und das Vorhaben innerhalb einer bestimmten Frist zu verwirklichen. Genauere Vereinbarungen hierzu sind gemäß § 12 BauGB in einem Durchführungsvertrag zu treffen, der zwischen Ortsgemeinde und Vorhabenträger noch abzuschließen ist und der genauso wie ein Vorhaben- und Erschließungsplan Bestandteil des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes wird.

1.1 Vorstellung der Planung

Vertreter der Fa. Römerhaus haben das Projekt und die Planung in der Sitzung vorgestellt.

1.2 Aufstellungsbeschluss gemäß § 12 i.V.m. § 2 Abs. 1 BauGB

Die Fa. Römerhaus Bauträger GmbH als Vorhabenträger plant, im Zentrum der Ortsgemeinde Contwig ein Seniorenwohn- und Pflegeheim zu errichten. Der Standort liegt im Bereich der Bahnhofstraße 26. Um die bauplanungsrechtlichen Voraussetzungen zu schaffen, ist die Aufstellung eines Bebauungsplanes notwendig. Der voraussichtli-

che Geltungsbereich des Bebauungsplanes umfasst die Grundstücke Plan-Nr. 3485/6, 3485/9, 3485/10, 3492 sowie Teile des Grundstückes Plan-Nr. 3497 der Gemarkung Contwig. Das vorhandene Bestandsgebäude Bahnhofstraße 26 soll zurückgebaut und durch einen Neubau ersetzt werden. Geplant ist ein nicht unterkellertes Gebäude, bestehend aus mehreren Baukörpern mit jeweils 3 Vollgeschossen. Die zu überplanende Fläche hat eine Größe von 7827 qm. Die Abgrenzung kann dem nachfolgenden Lageplan entnommen werden.

Das Plangebiet ist im aktuellen Flächennutzungsplan teilweise als gemischte Baufläche, Grünfläche und Fläche für Landwirtschaft dargestellt. Die Anpassung des Flächennutzungsplanes soll parallel zur Aufstellung des Bebauungsplanes erfolgen.

Der Ortsgemeinderat beschließt gemäß § 2 Abs.1 i.V.m. § 12 BauGB die Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes für die Errichtung eines Seniorenwohn- und Pflegeheimes im Bereich der Bahnhofstraße 26 mit dem vorgenannten Geltungsbereich. Der Bebauungsplan trägt die Bezeichnung: „Seniorenresidenz Bahnhofstraße Contwig“. Die Ortsgemeinde beantragt gleichzeitig die entsprechende Änderung des Flächennutzungsplanes durch die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

1.3 Beschluss über die frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung

Gemäß § 3 Abs. 1 BauGB ist die Öffentlichkeit möglichst frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung zu unterrichten und ist Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung zu geben.

Der Ortsgemeinderat beschließt, zum Zweck der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung eine Offenlage auf die Dauer von 14 Tagen bei der Verwaltung durchzuführen und während dieses Zeitraumes Gelegenheit zur Unterrichtung, Äußerung und Erörterung zu geben. Der Zeitraum der Offenlage ist im Amtsblatt der Verbandsgemeinde zu veröffentlichen.

2. Ausbau der Hohlbachstraße; Vergabe von Planungsleistungen

Der Ortsgemeinderat hat in seiner Sitzung vom 15.11.2019 das Bauprogramm für den Erhebungszeitraum 2020 bis 2024 beschlossen. Darin vorgesehen ist unter anderem der Ausbau der Hohlbachstraße. Für die Maßnahme sind Zuwendungsmittel aus dem Investitionsstock des Landes zu beantragen. Für die Erstellung der genehmigungsfähigen Unterlagen, sowie für die spätere Ausführungsplanung und Baubetreuung ist die Beauftragung eines fachkundigen Ingenieurbüros obligatorisch. Die anfallenden Planungskosten richten sich nach der HOAI.

Das Ingenieurbüro Wonka, Nünschweiler hat bereits eine erste Kostenberechnung für die Maßnahme erstellt.

Die Ortsgemeinde Contwig stimmt der Auftragsvergabe der Planungsleistungen an das Büro Wonka, Nünschweiler zu.

3. Auftragsvergabe Straßenausbau Frühlingsstraße/Tränkgasse

Die Ortsgemeinde Contwig nimmt am städtebaulichen Sanierungsprogramm teil und erwägt den Ausbau der Frühlingsstraße und der Tränkgasse als Gesamtmaßnahme.

Die Bauarbeiten wurden durch das Büro werkplan, Kaiserslautern öffentlich ausgeschrieben. Die Angebotseröffnung fand am 19.02.2020 statt.

Es haben vier Firmen ein Angebot abgegeben. Die Angebote wurden rechnerisch, technisch und wirtschaftlich geprüft. Danach sind alle vier Angebote zu werten:

Das gesamtwirtschaftlichste Angebot hat die Fa. A. und B. Staab, Schmitshausen, zum Preis von 1.207.194,19 Euro (brutto) abgegeben. Davon entfallen auf den Anteil in der Kostenträgerschaft der Ortsgemeinde 598.586,36 €. Die Maßnahme liegt im Rahmen der hierfür veranschlagten Kostenberechnung.

Es wurde außerdem ein Nebenangebot als Pauschalangebot eingereicht.

Der Ortsgemeinderat beschließt, den Auftrag an die Fa. A. und B. Staab, Schmitshausen auf der Grundlage des vorgelegten Nebenangebotes zu vergeben.

Die Auftragssumme von 580500,00 Euro/brutto beinhaltet die Leistungen für den Straßenausbau inklusive der Baustelleneinrichtung.

4. Aufstellung eines örtlichen Hochwasserschutzkonzepts; Grundsatzbeschluss

Das Landesamt für Umwelt in Rheinland-Pfalz hat zum 01.08.2018 neue Starkregenkarten und Erläuterungsberichte für den Bereich Zweibrücken-Land zur Verfügung gestellt und somit die aus dem Jahr 2010 stammenden Berichte aktualisiert. Auf der Ortsbürgermeisterdienstbesprechung am 04.09.2018 erhielten die Ortsgemeinden darüber hinaus weitere Informationen zur Aufstellung von örtlichen Hochwasserschutzkonzepten. Es handelt sich hierbei um unter Bürgerbeteiligung erarbeitete Konzepte, die der Verbesserung der Hochwasser- und Überflutungsvorsorge in den einzelnen Ortsgemeinden dienen.

Örtliche Hochwasserschutzkonzepte sind unter Bürgerbeteiligung entstehende Maßnahmenprogramme, die in einem Zeitraum von ca. 2 Jahren entwickelt und von einem fachkundigen Ingenieurbüro betreut werden. Das Land fördert die Aufstellung der örtlichen Hochwasserschutzkonzepte mit Zuwendungen von 90 %. Die Erstellung eines solchen Konzepts ist freiwillig, wird jedoch vom Land empfohlen.

Die Ortsgemeinde Contwig spricht sich für die Aufstellung eines örtlichen Hochwasserschutzkonzepts aus.

5. Umgestaltung des Waschplatzes, Zustimmung zur Planung

Die Ortsgemeinde Contwig nimmt an dem Förderprogramm zur städtebaulichen Sanierung teil und beabsichtigt daher die Umgestaltung des ehemaligen Waschplatzes. In der letzten Ortsgemeinderatssitzung hat der Rat bereits über die 2 vorgestellten Varianten des Büros werkplan in Kaiserslautern beraten.

In der Ratssitzung am 29.01.2020 war man sich einig, dass man die Variante B für die Umgestaltung des Waschplatzes bevorzugt.

Der Ortsgemeinderat beschließt die Umgestaltung des Waschplatzes, ohne Einbeziehung privaten Grundbesitzes, auszuführen. Der Rat stimmt der vorliegenden Planung vom Febr. 2020 zu.

6. Auftragsvergabe Neubau Kindertagesstätte

6.1 Schreinerarbeiten - Möblierung/Einrichtungsgegenstände

Die Herstellung und Lieferung der Möblierung/Einrichtungsgegenstände wurden als Schreinerarbeiten nach VOB öffentlich ausgeschrieben. Die Submission fand am 13.02.2020 statt. Das Büro Bohrer hat die Angebote geprüft und das Ergebnis mit Vergabevorschlag vorgelegt.

Der Ortsgemeinderat beschließt die Auftragserteilung an die Fa. Baum & Hien, Hennweiler, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes über 66.407,95 Euro.

6.2 Schreinerarbeiten - Einbauküche

Die Herstellung und Lieferung der Einbauküche wurde als Schreinerarbeiten nach VOB beschränkt ausgeschrieben. Die Submission fand am 13.02.2020 statt. Das Büro Bohrer hat die Angebote geprüft und das Ergebnis mit Vergabevorschlag vorgelegt.

Der Ortsgemeinderat beschließt die Auftragserteilung an die Fa. Raumeinheit, Haßloch, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes über 24.574,69 Euro.

7. Antrag der VT Contwig auf Zuschuss zur Hallensanierung

Der Ortsgemeinderat Contwig beschließt der VT Contwig zur Sanierung der Turn- und Festhalle einen Zuschuss von 7,5% der förderfähigen Kosten zu gewähren.

8. Städtebauliche Sanierung; Vertragsangelegenheit; Abschluss eines Modernisierungsvertrages

Der Eigentümer des Anwesens Grundstück Plan-Nr. 103/3 beabsichtigt umfangreiche Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen an diesem Anwesen. Das Grundstück liegt innerhalb des Sanierungsgebietes „Ortskern“, das durch Satzung förmlich festgelegt ist.

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Abschluss der Modernisierungsvereinbarung mit dem Eigentümer des Anwesens zu.

9. Grundstücksangelegenheit;

Der Ortsgemeinderat berät über eine Grundstücksangelegenheit.

10. Bauangelegenheiten; Einvernehmen der Ortsgemeinde zu einem Befreiungsantrag

Der Ortsgemeinderat beschließt nach nochmaliger Beratung, das Einvernehmen der Gemeinde gemäß §136 BauGB zum Antrag auf Befreiung nach § 31 Abs. 2 BauGB prinzipiell zu erteilen, jedoch bedarf es noch der Abstimmung bezüglich der Nutzung der anliegenden Grundstücke (Kauf oder Pacht durch den Antragssteller). Ein endgültiger Beschluss erfolgt in der nächsten Ratssitzung.

11. Kreditaufnahme

Die Maßnahme „Ausbau Wirtschaftsweg Im Klingeltal“ schließt mit Gesamtkosten in Höhe von 270.000 € ab. Seitens des Landes wurde eine Zuwendung in Höhe von 205.000 € bewilligt und ausgezahlt.

Für die Finanzierung der Maßnahme ist die im Haushaltsjahr 2018 veranschlagte und genehmigte Kreditaufnahme in Höhe von **65.000,00 €** erforderlich. Die Zins- und Tilgungsaufwendungen werden aus der Feldwegrücklage erbracht.

Der Ortsgemeinderat beschließt, das Darlehen bei der LBBW aufzunehmen.



DELLFELD

Ortsbürgermeisterin Doris Schindler

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101
Sprechstunde: nach Vereinbarung



DIETRICHINGEN

Ortsbürgermeisterin Ulrike Vogelgesang

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/9946007

Ortsbürgermeisterin nicht im Dienst

Wir geben davon Kenntnis, dass sich Frau Ortsbürgermeisterin Ulrike Vogelgesang in der Woche vom **18.05. - 25.05.2020** nicht im Dienst befindet.

Die Vertretung übernimmt die 1. Ortsbeigeordnete, Frau Ruth Stegner, Tel.: 06338-8142.



GROSSBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Dieter Glahn

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772
E-Mail: dieter-glahn@t-online.de
www.grossbundenbach.de



GROSSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeister Volker Schmitt

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de
www.Grossesteinhausen.de



HORNBACH

Stadtbürgermeister Reinhold Hohn

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de



KÄSHOFEN

Ortsbürgermeister Egon Gilbert

Tel. 06337/1873, Mobil 0177/8089802
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung



KLEINBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Manfred Gerlinger

Tel. 06337/6278
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung



KLEINSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeisterin Martina Wagner

Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de
Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

Nachbarschaftshilfe

Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;

montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung
von ehrenamtlicher Hilfe

Die wichtigsten Regelung zum Thema „Lärmschutz“

Nehmen Sie Rücksicht!“ ist neben einer gewissen Toleranz die wichtigste Regel im Bereich des Lärmschutzes. Jedoch kommt es insbesondere in der warmen Jahreszeit (Frühling und Sommer) erfahrungsgemäß bei der Ordnungsbehörde vermehrt zu Beschwerden über Lärmbelastigungen. Auch wenn Rücksicht und Toleranz die wichtigsten Eckpfeiler für den konkreten Fall sind, möchten wir auf die wichtigsten Bestimmungen zu diesem Thema hinweisen.

Bezüglich der meisten von uns vorgebrachten Beschwerden findet man Regelungen im Landesimmissionsschutzgesetz des Landes Rheinland-Pfalz (LImSchG) sowie im Bundesimmissionsschutzgesetz (BImSchG) und den dazu erlassenen Verordnungen.

Schutz der Nachtruhe (§ 4 Landesimmissionsschutzgesetz):

Nach den Bestimmungen des Landesimmissionsschutzgesetzes (LImSchG) sind Betätigungen, die zu einer Störung der Nachtruhe führen könnten in der Zeit von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr verboten. Von dem Nachtruheverbot gibt es Ausnahmen hinsichtlich von Gewerbebetrieben, landwirtschaftlichen Betrieben sowie zur Beseitigung von Notständen. Die weiter im LImSchG genannten Ausnahmen sind für die tägliche Praxis ohne Bedeutung.

Benutzung und Betrieb von Fahrzeugen (§ 5 Landesimmissionsschutzgesetz):

Grundsätzlich gilt beim Betrieb von Kraftfahrzeugen die Straßenverkehrsordnung (StVO), wonach sich jeder so zu verhalten hat, dass andere weder gefährdet, geschädigt, belästigt oder behindert werden. Das Landesimmissionsschutzgesetz präzisiert, dass Motoren nicht unnötig oder unnötig geräuschvoll laufen dürfen, Schallzeichen nur zur Warnung abgegeben werden, Fahrzeug- oder Garagentüren nicht unnötig geräuschvoll geschlossen werden dürfen und beim Be- und Entladen von Fahrzeugen kein unnötiger Lärm erzeugt werden darf.

Maschinen und Gerätelärm

Eine immer wieder genannte Belästigung geht von Maschinen aller Art wie z.B. Rasenmähern, Bau- und Gartenmaschinen aus. Sei es, dass

der Nachbar Rasen mäht, Bretter schneidet oder mit der Motorsäge Bäume fällt. Alle diese Arbeiten sind mit Lärmbelastigungen verbunden. Hierzu sind sowohl die bundesweite Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung (32. BImSchV) wie auch das in Rheinland-Pfalz gültige Landesimmissionsschutzgesetz zu beachten: Grundsätzlich ist der Schutz der Nachtruhe zwischen 22.00 Uhr und 06.00 Uhr zu gewährleisten. (§ 4 LImSchG) Für Geräte und Maschinen gilt, dass in reinen, allgemeinen Wohngebieten, sowie Sondergebieten, die der Erholung dienen, in der Nähe von Kur- und Klinikgebieten etc. Geräte und Maschinen nicht in der Zeit von 20.00 Uhr bis 07.00 Uhr betrieben werden dürfen. (§ 7 32. BImSchV - Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung -) Für den Betrieb von Rasenmäher, Freischneider, Rasentrimmern, Kreissägen und anderen Geräten gelten im Regelfall die dargelegten Regelungen.

Benutzung von Tongeräten (§ 6 Landesimmissionsschutzgesetz):

Es gelten hier sehr strenge Regelungen: Tongeräte aller Art (also auch TV-Geräte/Musikboxen, Recorder, Musik-Instrumente etc.) dürfen nur in solcher Lautstärke benutzt werden dass Unbeteiligte nicht erheblich belästigt werden oder die natürliche Umwelt nicht beeinträchtigt werden kann. Daher ist die Benutzung solcher Geräte und Instrumente auch auf öffentlichen Verkehrsflächen, in geschlossenen Fahrzeugen, in und auf Anlagen, Verkehrsräumen, Verkehrsmitteln, Sport- und Spielplätzen, Campingplätzen und Schwimmbädern verboten, soweit dies zu einer erheblichen Belästigung der Allgemeinheit oder der natürlichen Umwelt führen kann. Hinsichtlich der doch recht beträchtlichen Schallpegel, die in Kraftfahrzeugen durch entsprechende Stereoanlagen erzeugt werden, ist es nach den straßenverkehrsrechtlichen Bestimmungen nicht erlaubt, die Anlage soweit „aufzudrehen“, dass die Wahrnehmungsfähigkeit für andere Geräusche (Hupen/Martinshorn) beeinträchtigt wird. Pressluft oder Druckgas betriebene Fanfaren dürfen außerhalb von Sportanlagen nicht benutzt werden. Von diesen Regelungen können im Einzelfall Ausnahmen gestattet werden für politische Versammlungen, kulturelle Veranstaltungen, sportliche Ereignisse, Volksfeste, um die wichtigsten zu nennen

Zuletzt bleibt noch zu sagen, dass Lärm eine sehr subjektive Empfindung ist. Der eine genießt laute Rockmusik, der andere kann sie nicht ertragen, der „donnernde Motorradauspuff“ ist für den einen Musik, für den anderen der reine Terror. Abgesehen von allen gesetzlichen Regelungen, Urteilen und Grenzwerten handelt es sich bei der Lärmproblematik um eine Frage des Anstandes, der gegenseitigen Rücksichtnahme und nicht zuletzt der Toleranz. Mit dieser Veröffentlichung wollen wir Verständnis und auch Sensibilität für die Bedürfnisse anderer wecken. Bei vielen Beschwerden, die uns erreichen, haben die Beschwerdeführer den „Lärmsünder“ noch nicht einmal darauf hingewiesen, dass sie sich durch ihn gestört fühlen. Dies sollte für den mündigen Bürger jedoch der erste Weg sein. Genauso kann man auf der anderen Seite erwarten, dass jemand, der z. B. weiß, dass er am Abend feiert, seine Nachbarschaft informiert, dass es einmal lauter werden kann. In den meisten Fällen ist damit die Spannung aus der Situation genommen. Der Nachbar hat Verständnis und der Gastgeber wird eher geneigt sein, seine Nachbarschaft vor allzu großen Belästigungen zu schützen. Der Ruf nach Polizei oder Ordnungsamt bringt in der Regel keine Entspannung der Situation. Im Gegenteil, die Fronten zwischen den Parteien verhärten sich, jeder nutzt seine vermeintlichen Rechte bis zum Letzten aus; Ruhe und Frieden kehren nur selten wieder ein. Daher appellieren wir an Rücksicht, Einsicht und Toleranz, damit „Lärm“ und seine Folgen für niemanden zu einer Belästigung werden.

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land
-Ordnungsbehörde-



MAUSCHBACH

Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395

Sitzung des Ortsgemeinderates Mauschbach

Bekanntmachung

Am Montag, den 11.05.2020, findet um 19.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus in Mauschbach, Hauptstr. 17, 66500 Mauschbach, eine nichtöffentliche Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

Nichtöffentlich

1. Grundstücksangelegenheiten
2. Bauangelegenheiten

Mauschbach, 23.04.2020
gez. Krippleben, Ortsbürgermeister



RIEDELBERG

Ortsbürgermeister Christian Schwarz

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/4090010, Mail: obm@riedelberg.de

Bekanntmachung

Instandsetzung des Wirtschaftswegs „Auf dem Humerick“

Die Betreiberfirma des Windparks (EOS Windenergie GmbH) hat die Sanierung des Wirtschaftswegs „Auf dem Humerick“ in Auftrag gegeben. Die bauausführende Firma Wolff Tief- und Straßenbau, Saarbrücken hat mitgeteilt, dass mit den Tiefbauarbeiten voraussichtlich **in der KW 20** begonnen wird. Die Bauzeit ist mit voraussichtlich 3 Wochen veranschlagt. Der Wirtschaftsweg wird deshalb in den jeweils betroffenen Abschnitten für den Fahrzeugverkehr voll gesperrt, sodass es während der Bauphase zu Einschränkungen der Grundstückseinfahrten kommen kann. Die betroffene Bevölkerung wird um Verständnis gebeten. Die Ortsgemeinde wird bei Änderungen des Zeitablaufes oder dgl. weiter informieren.

Riedelberg, 30.04.2020
gez. Schwarz, Ortsbürgermeister



ROSENKOPF

Ortsbürgermeister Christian Plagemann

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. mobil: 0178/3325329



WALSHAUSEN

Ortsbürgermeister Gunther Veith

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7269, www.derwalshauser.de

Straßenreinigungspflicht

Auf Veranlassung der Ortsgemeinde weisen wir die Eigentümer der in Walshausen gelegenen Grundstücke auf die Bestimmungen der Satzung über die Reinigung öffentlicher Straßen in der Gemeinde Walshausen hin. Hiernach sind alle Eigentümer, Besitzer oder sonstige Nutzungsrechte der innerhalb der Ortslage an öffentlichen Straßen angrenzenden unbebauten und bebauten Grundstücke verpflichtet, Straßen und Bürgersteige sowie die Straßenrinne an Tagen vor einem Sonntag, einem gesetzlichen oder kirchlichen Feiertag zu reinigen, soweit die Reinigung nicht in besonderen Fällen öfter erforderlich ist.

Außergewöhnliche Verunreinigungen müssen vom Verursacher sofort beseitigt werden. Hierzu zählen insbesondere Verunreinigungen durch An- und Abfuhr von Baumaterialien, Verunreinigungen beim Viehbetrieb etc. Wird der Verursacher nicht ermittelt, so obliegt dem Grundstückseigentümer die Verpflichtung zur außerordentlichen Reinigung. Bäume, Sträucher und sonstiger Überwuchs, der in den öffentlichen Verkehrsraum hineinragt, ist regelmäßig zurückzuschneiden, um die ordnungsgemäße Nutzung der angrenzenden Verkehrsflächen zu gewährleisten.

Wir bitten um Einhaltung der bestehenden Verpflichtungen und weisen gleichzeitig darauf hin, dass derjenige, der seiner Reinigungspflicht, nicht nachkommt, eine Ordnungswidrigkeit begeht, die mit einer Geldbuße geahndet werden kann.

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land
-Örtliche Ordnungsbehörde-

Parken auf Gehweg

Als zuständige Ordnungsbehörde, weisen wir alle Verkehrsteilnehmer in der Ortsgemeinde Walshausen darauf hin, dass das Parken auf dem Gehweg nach der Straßenverkehrsordnung (StVO) verboten ist. Wir bitten dies zu beachten und weisen gleichzeitig darauf hin, dass Kontrollen erfolgen. Die Zuwiderhandlung stellt eine Ordnungswidrigkeit dar, die mit einer Geldbuße geahndet werden kann.

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land
-Örtliche Ordnungsbehörde-



WIESBACH

Ortsbürgermeister Klaus Buchmann

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06337/6596, mobil: 0176-41952906
E-Mail: bukla59@yahoo.de, www.wiesbach-pfalz.de

NICHTAMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

Festival euroclassic „Nordlichter“ auf 2021 verlegt

Der „Kultursommer Rheinland Pfalz“, mit dem Thema „Nordlichter“, der im Jahr 2020 hätte künstlerisch umgesetzt werden sollen, wird 2021 nochmals aufgerufen. Das haben die rheinland-pfälzische Ministerpräsidentin Dreyer und Kulturminister Wolf aktuell verkündet.

„Damit korrespondierend werden wir auch das Festival euroclassic in diesem Jahr ausfallen lassen und „Nordlichter“ auf 2021 verlegen“. Darüber informiert der Projektleiter des Festivals, Thilo Huble.

„euroclassic ist eine der großen und langjährigen inhaltlichen Säulen des „Kultursommers Rheinland Pfalz“. Von daher ist es für uns selbstverständlich, dass wir diese Entscheidung unterstützen und mittragen. Die Verlegung von euroclassic sei einvernehmlich zwischen allen beteiligten Gebietskörperschaften im Festival und natürlich in Abstimmung mit dem Kulturministerium getroffen worden.“, so der Projektleiter. Man habe auch bereits mit den meisten Ensembles und Künstlern des Festivals sprechen können, die großes Verständnis für diese Entscheidung haben. Ist es doch in dieser sehr dynamischen Corona-Lage derzeit auch noch vollkommen offen, ob und unter welchen Bedingungen in diesem Jahr die Konzerte überhaupt hätten stattfinden können. Insbesondere da auch viele Künstler aus dem Ausland anreisen müssten. Wie sich die derzeit noch viel weitergehenden Einschränkungen in Frankreich in den nächsten Wochen auswirken werden, sei aktuell ebenfalls völlig unklar. „Aus all diesen Gründen sei eine Verlegung des Festivals die verantwortungsvollste Lösung. Sowohl für Gäste und Künstler wie auch für uns als Veranstalter“, begründet Thilo Huble die getroffene Entscheidung, die nicht leicht gefallen sei. Mit den für dieses Jahr verpflichteten Künstlern und Ensembles werden gerade neue Terminierungen für 2021 geplant. Ob alle Konzerte, die jetzt in diesem Jahr ausfallen, im nächsten Jahr eine Neuauflage erfahren können, ist zwar noch nicht abschließend geklärt. Aber Thilo Huble ist zuversichtlich, dass dies im Wesentlichen gelingen kann. Denn mit der Perspektive eines dann hoffentlich wieder relativ einschränkungsfreien Veranstaltungs- und Konzertbetriebes freuen sich Künstler und Partnerkommunen darüber, dass das euro-

Herausgeber: LINUS WITTICH Medien KG
Druck: Druckhaus WITTICH KG
Verlag: LINUS WITTICH Medien KG
Anschrift: 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

Verantwortlich:
amtlicher Teil: Jürgen Gundacker, Bürgermeister
redaktioneller Teil: Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land
66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20
Melina Franklin, Produktionsleiterin

Reklamationen Vertrieb: Tel. 06502 9147-800, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



classic Festival mit dem Thema „Nordlichter“ dann auf 2021 verlegt und nicht komplett abgesagt ist.

Das Festival findet üblicherweise in den Monaten September und Oktober statt. Beteiligt sind die Städte Zweibrücken, Pirmasens, Blieskastel und Bitche (Frankreich) sowie die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Verbandsgemeinde des Bitscher Landes in Frankreich.

Redaktionsschlussvorverlegung

Wegen des bevorstehenden Feiertages **Christi Himmelfahrt (21. Mai)** ist eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses für die Erscheinungswoche 21 erforderlich. Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist:

Donnerstag, 14.05.2020, 18.00 Uhr

Eine rechtzeitige Veröffentlichung verspätet eingehender Manuskripte kann nicht mehr gewährleistet werden. **Wir bitten um Beachtung.**

E-Mail-Adresse für Veröffentlichungen im Amtsblatt: amtsblatt@vgzwlnd.de

Kirchengemeinden der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Liebe Bürgerinnen und Bürger, momentan finden aus gegebenem Anlass keine Gottesdienste, Singstunden, Versammlungen, Kommunionen, Konfirmationen, Hochzeiten oder sonstige Veranstaltungen statt.

Trauerfeiern müssen auf dem Friedhof unter freiem Himmel, nicht in der Leichenhalle, und nur im engsten Familien- und Freundeskreis gehalten werden.

Die Kirchen sind jedoch für ein stilles Gebet geöffnet.

Wir haben Ihnen die Ansprechpartner der Kirchengemeinden für Rückfragen oder Seelsorge aufgelistet.

Prot. Kirchengemeinden

Battweiler: Tel. 06337-358, Fax: 06337-8852

Bechhofen:

Solange in der Kirche keine Gottesdienste gefeiert werden dürfen, finden Sie in Lambsborn, im Vorraum des Gemeindesaales einen „Predigtkasten“, aus dem Sie spätestens Freitags um 15:00 Uhr den Gottesdienst in Papierform entnehmen können, gerne auch zum Verteilen an andere.

Ebenso finden Sie hier Vorlagen für die täglichen Gebetszeiten um 11 Uhr und um 18 Uhr bzw. 19:30 Uhr.

Protestantisches Pfarramt, Hauptstraße 48, 66894 Lambsborn

Das Pfarramt ist jederzeit telefonisch zu erreichen unter 06372-1451

Bürozeiten: Di. 9:30-11:30 / Fr. 13:30-15:00

eMail: pfarramt.lambsborn@kabelmail.de

Contwig, Stambach: Tel. 06332-5757, Fax: 06332-569205

Wir haben eine facebook Seite eingerichtet.

Sie ist unter dem Stichwort: Prot. Kirchengemeinden Contwig und Stambach zu finden. Darauf gibt es auch Andachten zu dem jeweiligen Sonntag sowie Informationen.

Althornbach, Dietrichingen und Hornbach:

Die Protestantische Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach bietet auf ihrer Homepage ein reichhaltiges Angebot für Jung und Alt mit zahlreichen Informationen, Lösungsandachten und Freizeit-Tipps an. Sonntags soll ein interaktiver Livestream-Gottesdienst gefeiert werden, der anschließend ins Netz gestellt wird. Darüber hinaus hat die Gemeinde eine Notfallgruppe aufgebaut, an die man sich jederzeit wenden kann. Informationen unter www.evkhornbach.de. Pfarrer Seel ist erreichbar unter der Nummer 06338-993040 und über daniel.seel@evkirchepfalz.de.

Das Frauenfrühstück für Mai und Juni fällt aus. Im Juli und August sind Ferien.

Dellfeld und Walshausen: 06336-321

Großbundenbach, Wiesbach:

Sie finden uns auf You-tube unter dem Stichwort „Hör mal wer da predigt Wohnzimmergottesdienst“

Ein Telefongottesdienstangebot finden sie unter der Nummer 06333/6098576 bzw. 06333/6098979.

Ebenfalls finden sie auf der Web-Site des Dekanates Homburg und auf der Web-Site der Landeskirche gottesdienstliche Angebote.

Großsteinhausen: 06339-7590051

Wir möchten mit Ihnen in Kontakt bleiben.

Unter der 06339/341 hören Sie jeden Tag einen neuen geistlichen Impuls, den Sie auch kommentieren können.

Kath. Kirchengemeinden

Contwig, Großsteinhausen, Hornbach, Riedelberg, Stambach: Tel. 06332-5716,

Fax: 06332-56905

Bechhofen und Wiesbach: 06372-1486, Fax: 06372/507699

Alle Informationen zum Thema „Kirche und Corona“ unter <https://www.bistum-speyer.de/>

Nicht alles ist abgesagt....

auch wenn zur Zeit in der Kirche keine Gottesdienste gefeiert werden dürfen, finden Sie in Lambsborn, im Vorraum des Gemeindesaales einen „Predigtkasten“, aus dem Sie spätestens Freitags um 15:00 Uhr den Gottesdienst in Papierform entnehmen können, gerne auch zum Verteilen an andere.

Ebenso finden Sie hier Vorlagen für die täglichen Gebetszeiten um 11 Uhr und um 18 Uhr bzw. 19:30 Uhr.

Sofern Sie nicht selbst vorbeikommen können/wollen, und bisher noch keinen Gottesdienst erhalten haben, können Sie sich gerne auf die Verteilliste setzen lassen. Wenden Sie sich dazu bitte telefonisch oder per Mail an das Pfarramt.

Protestantisches Pfarramt, Hauptstraße 48, 66894 Lambsborn

Das Pfarramt ist jederzeit telefonisch zu erreichen unter 06372-1451

Bürozeiten: Di. 9:30-11:30 / Fr. 13:30-15:00

eMail: pfarramt.lambsborn@kabelmail.de

Kreisvolkshochschule Südwestpfalz erfreut über gute Resonanz bei Online-Angeboten

Wegen der Corona-Pandemie hat auch die Kreisvolkshochschule Südwestpfalz (kvhs) die Präsenzform bei ihren Kursangeboten unterbrochen. Die Anfrage der kvhs bei ihren DozentInnen, mit der Kreisvolkshochschule gemeinsam Online-Angebote für den Übergang zu entwickeln, stieß daher auf großes Interesse und ergab zahlreiche positive Rückmeldungen.

Auf dieser Basis wurden die aktuellen Kurse mit unterschiedlichen technischen Voraussetzungen der DozentInnen und abhängig von den Möglichkeiten bei den jeweiligen Kursen geplant.

Neben dem Unterricht per E-Mail wird auch über das vhs-Lernportal und in virtuellen Kursräumen unterrichtet. Dort kommen die TeilnehmerInnen entweder synchron per Videokonferenz zusammen oder sie nutzen den Kursraum asynchron in ihrem eigenen Rhythmus. So ist es auch möglich in individuell gewählten Zeitfenstern das jeweils hinterlegte Material zu bearbeiten. Auch hierbei sind die Unterrichtszeiten in ständigem Kontakt zu ihrer Kursleitung und erhalten ihre Rückmeldungen zu festgesetzten Zeiten.

Nach Angeboten wie Jane Austen - Leben und Werk und zahlreichen Kursen im Bereich Deutsch als Fremdsprache gab es erstmals einen Online-Yoga-Kurs, der regen Zuspruch fand. Auch ein Alphabetisierungskurs begann Mitte April. Der Online-Vortrag, Mit Messer und Gabel das Klima retten?, der über den Deutschen Volkshochschulverband organisiert wurde, musste leider aus technischen Gründen verschoben werden, eine Anmeldung ist daher erneut möglich. Ab Mittwoch, 29.04. beginnt ein Englischkurs online für Senior*innen auf Niveau A2 und ab Montag, 18.05. können Teilnehmende einen Online-Excelkurs besuchen.

Anmeldungen sind direkt auf www.kvhs-swp.de über den Button kvhs online, per E-Mail an info@kvhs-swp.de oder unter 06331 809 336 telefonisch möglich. Zudem können sich Interessierte jederzeit auch auf der neuen Facebook-Seite der Kreisvolkshochschule Südwestpfalz <https://www.facebook.com/kvhsswp/> über neue Kursformate informieren.

Hinweise Landeskriminalamt

Nachbarschaftshilfe:

Die Corona-Krise stellt jeden Einzelnen vor besondere Herausforderungen. Gerade ältere Menschen, Personen mit Vorerkrankungen sowie Mütter und Väter, die parallel arbeiten und ihre Kinder betreuen müssen, sind jetzt oft auf Hilfe angewiesen.

Viele Initiativen bieten aktuell ihre Dienste für Hilfesuchende bereits an.

Die Polizei begrüßt Initiativen echter Nachbarschaftshilfe mit bekannten Personen!



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Hinweis:
Corona-Krise

Die LINUS WITTICH Medien KG informiert

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur **ingeschränkt** hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.

Nutzen Sie die Möglichkeit unter: ol.wittich.de

Seitens der Landesregierung Rheinland-Pfalz sind im Internet Hin- und wieder auf geeignete Angebote zur Nachbarschaftshilfe erschienen:

- **Nachbarn helfen Nachbarn im Zusammenland Rheinland-Pfalz!**
<https://msagd.rlp.de/index.php?id=33424>
- **Rheinland-Pfalz hält zusammen - auch auf Distanz**
<https://corona.rlp.de/de/themen/nachbarschaftshilfe/>

Allerdings gibt es immer wieder Bereiche und Situationen, in denen Menschen bestimmten Risiken ausgesetzt sind.

Und zwar dort, wo Sie es gar nicht erwarten - nämlich an der Haus- und Wohnungstür und auch in den eigenen vier Wänden.

Straftäter könnten die aktuelle Corona-Krise ausnutzen, und versuchen mit Tricks und Täuschungen an das Vermögen insbesondere hilfsbedürftiger Menschen zu gelangen.

Sie klingeln an der Haustür und geben sich als Helfer aus.

Das Ziel der Täter ist es in die Wohnung zu gelangen, um Diebstähle zu begehen!

Andere Täter melden sich am Telefon und geben sich als Helfer oder Verwandter aus, der für die angebotene Hilfe Geld im Vorfeld benötigt. Vor vielen dieser Gefahren kann man sich schützen!

Täter wenden immer wieder ähnliche Tricks an.

Wenn man diese Tricks kennt, dann ist man gut gewappnet.

Tipps der Polizei:

Lassen Sie niemals Unbekannte in Ihre Wohnung. Sie sind grundsätzlich nicht verpflichtet, jemanden unangemeldet einzulassen! Legen Sie bei Unbekannten am Telefon den Hörer auf!

- Schauen Sie sich Besucher vor dem Öffnen der Tür genau an, zum Beispiel durch den Türspion oder das Fenster. Benutzen Sie die Türsprechanlage.
- Öffnen Sie Ihre Tür immer nur mit vorgelegter Türsperre.
- Ist keine Sperre vorhanden, öffnen Sie nicht. Sprechen Sie durch die geschlossene Tür.
- Rufen Sie beim geringsten Zweifel bei der Behörde an, von der eine angebliche Amts- oder Hilfsperson kommt. Nutzen Sie für den Rückruf keine von der unbekanntem Person übergebenen Telefonnummer.
- Suchen Sie aktiv die Telefonnummer der Behörde selbst heraus oder lassen Sie sich diese durch die Telefon-Auskunft geben. Wichtig: Lassen Sie den Besucher währenddessen vor der verschlossenen Tür warten.
- Lassen Sie auch keine Handwerker oder Helfer ein, die Sie nicht selbst bestellt haben oder die von der Hausverwaltung oder von der Gemeinde angekündigt worden sind. Rufen Sie im Zweifel die Hausverwaltung, den Ihnen bekannten Hausmeister oder die Gemeindeverwaltung an, ob alles seine Richtigkeit hat.
- Lassen Sie sich auch bei angeblichen Notfällen nicht drängen. Fragen Sie im Zweifel bei den Stadtwerken, beim Hausmeister oder bei Nachbarn telefonisch nach.
- Seien Sie misstrauisch, wenn jemand Sie um Geld bittet. Zeigen oder übergeben Sie niemandem Schmuck oder Ihr Bargeld. Auch nicht für Einkäufe im Voraus.
- Pflegen Sie guten Kontakt zu den Ihnen bekannten Nachbarn und bitten Sie diese gegebenenfalls um Hilfe!

Wenden Sie sich an die Polizei, wenn Sie befürchten, Opfer einer Straftat zu werden!

Im Zweifelsfall wählen Sie den Notruf der Polizei 110.

Corona-Krise:

Abgebrochene Reha einfach neu beantragen

Wer wegen der Corona-Pandemie eine bereits begonnene Rehabilitation abbrechen muss oder möchte, kann diese jetzt auf einfachem Weg neu beantragen. Das gilt übrigens auch bei einer Kinder- und Jugendlichen-Rehabilitation.

Neuen Antrag online stellen

Die Deutsche Rentenversicherung hat dazu einen neuen Kurzantrag vorbereitet. Dieser ist online abrufbar unter www.deutsche-rentenversicherung.de/g0101. Hier gibt es auch weitere Informationen.

Ist eine Rehabilitation von der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz bereits bewilligt, aber verschoben worden, kann man die Reha noch innerhalb von 9 Monaten antreten. Dazu muss man nichts veranlassen. Die Rentenversicherung meldet sich rechtzeitig.

Weitere Auskünfte gibt es bei der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz, über das kostenfreie Servicetelefon unter 0800 1000 480 16 und im Internet unter www.driv-rlp.de

ÖPNV Verkehrsangebot im Landkreis Südwestpfalz wird angepasst

Die schrittweise Lockerung der Corona-Schutzmaßnahmen und insbesondere auch der stufenweisen Start des Schulbetriebes erfordert auch im Landkreis Südwestpfalz eine Anpassung des ÖPNV-Angebotes.

Daher verkehren ab 04.05.2020 die Busse im Landkreis Südwestpfalz wieder nach dem regulären Schulfahrplan. Die aktuellen Einschränkungen an den Wochenenden bleiben bis auf weiteres bestehen.

Damit entfallen auch weiterhin die Saison- und Ausflugsfahrten auf den Linien 251 (Hinterweidenthal - Dahn - Ludwigswinkel) und 545 (Dahn - Bad Bergzabern). Die Regio-Linie 250 (Pirmasens - Dahn) wird hingegen mit eingeschränktem Angebot auch an Wochenenden betrieben.

Nach dem Prinzip „Ich schütze Dich, Du schützt mich“ ist das Tragen einer entsprechenden Schutzmaske im ÖPNV verpflichtend. Die Fahrgästen müssen dies eigenverantwortlich umsetzen.

Das Anruf-Sammel-Taxi fährt ab 04.05.2020 ebenfalls wieder nach regulärem Fahrplan. Ausgenommen sind auch hier weiterhin die Nachtschwärmerfahrten. Je Ruf-Taxi-Fahrt werden ebenfalls bis auf Weiteres maximal zwei Fahrgäste befördert. Die Maskenpflicht gilt auch im Verkehr der Anruf-Sammel-Taxis.

Weitere Informationen erteilt gerne das zuständige Verkehrsunternehmen oder die Kreisverwaltung Südwestpfalz unter 06331 809 243 telefonisch während der üblichen Öffnungszeiten.



CONTWIG ■ ■ ■ ■ ■

Wichtig auch Blutspenden in Zeiten des Corona - Virus

Tolle Überraschung beim Blutspendetermin am kommenden Donnerstag, den 07.05.2020 in Contwig

Beim Blutspendetermin beim Deutschen Roten Kreuz (DRK) Bereitschaft Contwig am kommenden Donnerstag erhält jeder Spender ein Tütchen Blumensamen und eine Gesichtsmaske zum Waschen gratis für seine Wertvolle Spende. Jeder Blutspender kann so nicht nur das Leben kranker Mitmenschen retten, sondern auch der Umwelt etwas Gutes tun.

Unsere Grundaufgabe, die Versorgung der Patienten muss weiterhin sichergestellt werden.

Für unser Versorgungsgebiet beträgt der tägliche Bedarf rund 3.500 Blutspenden!

Viele Erkrankte erhalten ihr Leben lang Präparate, die aus Spenderblut gewonnen werden. Mittelfristig sind insbesondere Menschen mit Tumorerkrankungen, die sich in einer Chemo- oder Strahlentherapie befinden, auf die kontinuierliche Gabe von Blutpräparaten angewiesen, um die Nebenwirkungen dieser Therapien zu überstehen. Rund ein Fünftel aller benötigten Blutpräparate wird für Krebspatienten benötigt.

Sicherheit fängt grundsätzlich mit Informationen an - wer weiß, was zu beachten ist, wird für sich und andere Menschen nicht zu einem Risikofaktor. Deshalb wird es auch beim Termin am kommenden Donnerstag beim DRK Contwig kleine Änderungen geben.

- An den Eingängen werden Checklisten ausgehängt
- Temperaturmessung bei allen Spendern bereits vor der Registrierung
- Reinigung & Desinfektion der Hände
- Jeder Mitarbeiter und Spender trägt eine Atemschutzmaske
- Blutspender werden gebeten ihren eigenem Kugelschreiber mitzubringen
- Spenderliegen stehen im Abstand von 1,5 m
- Kontrolle & Desinfektion der Liegen
- Anstelle des üblichem Imbiss werden Care-Pakete gereicht, um den Aufenthalt der Spender zu minimieren

Blutspendetermin Donnerstag, 07.05.2020 von 17:30 bis 20:30 Uhr in der IGS Contwig Oberauerbacher Strasse 53 in Contwig

KÖB wieder geöffnet

Nach der Corona-bedingten Schließung ist die Katholische Öffentliche Bücherei St. Laurentius in Contwig wieder geöffnet.

Die diesjährige Frühjahrsausstellung kann noch bis Sonntag, den 17.05.2020 besucht werden.

Zu kaufen und zu bestellen sind unter anderem Bücher und Geschenke zur Erstkommunion, aber auch interessante Literatur für große und kleine Leser aus allen Lebensbereichen.

Die Bücherei ist immer sonntags von 10 Uhr bis 10 Uhr 30 und mittwochs von 16 Uhr bis 17 Uhr geöffnet.

DATENSCHUTZ GEHT UNS ALLE AN...

Diskutieren Sie mit uns auf
blog.wittich.de!



KS Forst- & Gartenbetrieb GmbH

KAI SCHIMMEYER

Bahnhofstr. 21 A
66509 Rieschweiler
☎ 0 63 36-912 92 00
www.ks-forstbetrieb.de

Wir bieten Lösungen!

- ➔ Baum- und Problemfällungen
- ➔ Seilklettertechnik
- ➔ Häckselarbeiten
- ➔ Heckenschnitt
- ➔ Entfernung von Eichenprozessionsspinner

Saisoneller Blumenverkauf in Dietrichingen

ab sofort bis 31. Mai 2020

bei Familie Schmitt, Hauptstr. 21a, Tel. 0 63 38 / 17 08

Geöffnet: Mo. - Sa., 9.00 - 17.30 Uhr

Große Auswahl an Balkon- und Beetpflanzen, Blüenträume in Topf- und Kübelpflanzen, Geranien stehend oder hängend, Hängesurfinia, Lobelien, Steinkraut.

Außerdem: Gewürze, Tomaten, Paprika und Setzlinge.

Alle Pflanzen aus unserer Gärtnerei Blumen Zeller, Dammstraße 1, Niederwürzbach.




ABSCHIED nehmen

06502 9147-0

Danksagung

Karl Obst

* 2.6.1939 † 17.4.2020

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in der Trauer und beim Abschied mit ihm verbunden fühlten.

Im Namen aller Angehörigen:
Roswitha Obst

Hornbach, im Mai 2020

Rainer Gebhardt
Bestattermeister



Sehr gut in Preis und Leistung
von Ihnen bewertet
www.bestatter-test.de

Contwig 06332/996024

Der Herr ist mein Licht. Ps. 27,1

Ein Herz steht still, wenn Gott es will.

Wir nahmen Abschied von

Anneliese Neumann

geb. Zotz
* 10.9.1925 † 23.4.2020



In stiller Trauer
**Elli Siegel
Stefan Siegel
Richard Decker
und Freunde**

66497 Contwig, im Mai 2020

Die Urnenbeisetzung fand in aller Stille auf dem Friedhof in Contwig statt.

Beerdigungsinstitut Rainer Gebhardt, Contwig

*Es gibt Momente im Leben,
da steht die Welt für einen Augenblick still
und wenn sie sich dann weiterdreht,
ist nichts mehr, wie es war.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer liebevollen Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma.



Gerda Eder

* 08.12.1933 † 25.04.2020

Wir sind unendlich traurig, dich gehen lassen zu müssen, jedoch froh über jeden Tag und jede Stunde, die wir mit dir hatten.

**Deine Kinder,
Enkelkinder und Urenkel**

Kleinbundenbach, im Mai 2020

Die Beisetzung fand, aus gegebener Veranlassung, in aller Stille nur im engsten Kreis der Familie statt.




Bestattungen Sattler & Ecker
...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!

Telefon: 06332 - 800 850
Hofenfelsstr. 253 • 66482 Zweibrücken • www.sattler-ecker.de

Was man tief in seinem Herzen besitzt,
kann man nicht durch den Tod verlieren.

Johann Wolfgang v. Goethe





ELEKTRO POLLER
MEISTERBETRIEB

Elektroinstallationen, Einbauküchen,
Hausgeräte Kundendienst und Verkauf,
Sat-Anlagen ... und mehr.

Photovoltaik- & Solaranlagen!



Bahnhofstr. 9 · 66509 Rieschweiler · Fon 0 63 36 / 13 26
Mobil 0175 / 20 77 829 · www.poller-elektro.de



Humanitas

Ihr ambulanter Pflegedienst
Zweibrücken/Pirmasens & Umland
Wir sind immer für Sie da!

✓ Hauswirtschaft ✓ kostenlose Beratung
✓ Körper- und Behandlungspflege

06332 - 90 60 470 humanitas-pflege.de

localshoppen

Für einen attraktiven Lebensraum
und Qualität.




SCHNITTIGER PREIS
DER X106. NUR FÜR KURZE ZEIT.



2.399 €
STATT UVP
2.836,96 €*

Seitenauswurf, Mähwerk:
Edge™ 107 cm, 10,7 kW bei 3150 1/min,
500 cm³, Automatisches CVT-Getriebe

*Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers inkl. 19 % MwSt.
Aktionsangebot gültig bis 30.05.2020, nur solange der Vorrat reicht.

FISCHER
LANDMASCHINEN

Stockholmer Straße 7
66482 Zweibrücken
Tel. 06332 90770-0

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8:00-12:00 Uhr und 13:00-17:00 Uhr,
Samstag 8:00-12:00 Uhr | www.fischer-landmaschinen.de

Besuchen Sie uns! www.wittich.de

Wir haben wieder geöffnet, Spanndecken Schindera, Saarlouis Seit 1994

Nutzen Sie die Zeit Zuhause und renovieren Sie Ihr Wohnzimmer. Angebote sofort telefonisch, per Whatsapp, Videostream und per Post!

Viele Kunden sagen uns: „Aus meinem Sommerurlaub wird wohl dieses Jahr nichts, deshalb nutzen wir jetzt die Zeit und renovieren unser Wohnzimmer im Sommer 2020!“
Genau richtig sagt Robin Schindera (seit 1994 selbstständig): „Lassen Sie gerade jetzt in der Krise Ihr neue Spanndecke von uns installieren und unterstützen Sie bitte meine Firma mit meinen Mitarbeitern. Durch unsere eigene Produktionsstätte in Saarlouis können wir auch in Corona Zeiten sehr schnell reagieren, weil wir auf keine Lieferanten aus dem Ausland warten müssen, dies bedeutet Sie profitieren von unsere Spanndecken ‚Made in Saarland‘! Sie unterstützen 100% saarländische Arbeitsplätze und Sie erhalten Sie eine Deutsche Spanndecke die über 30Jahre hält.
WICHTIG! Nicht zögern, bitte rufen Sie uns jetzt an oder senden Sie ganz einfach eine Email, nennen Sie uns Bitte Ihre Raumgröße und die Anzahl der Ecken.“
„Natürlich können wir auch kontaktlos per Whatsapp sprechen. Es gibt eine Videofunktion in Whatsapp und so können wir mit Ihnen zusammen aus der Ferne Ihre Zimmer virtuell besuchen, eine tolle Möglichkeit risikofrei ein Angebot zu erhalten, ohne viel Aufwand und sehr schnell!“ erklärt Herr Schindera begeistert. Unsere Monteure tragen Mundschutz, wir halten alle Hygiene Vorschriften auch auf Ihrer Baustelle ein!

vorher
Styroporplatten wurden nicht rausgerissen!

nachher
„Ich bin eine Deutsche Spanndecke weiß matt!“

vorher
Film zu dieser Baustelle:
www.Schindera.com/Video/Gutmann

nachher

Sie möchten unsere Spanndecken-Ausstellung besuchen? Gerne!

- 1.) Vereinbaren Sie bitte einen Termin, per Telefon oder Email, (Kontakt@Schindera.com), weil Sie so Wartezeiten vermeiden!
- 2.) Bringen Sie Ihre Raumgröße mit, Länge, Breite & Anzahl der Zimmerdecken.
- 3.) Ein paar Bilder von Ihrem Zimmer sind immer hilfreich!

Bitte, nicht erschrecken, wir halten zu Ihrem Schutz, die Hygienevorschriften ein und tragen Mundschutz.

Firma Robin Schindera Spanndecken
Provinzialstr. 48, Saarlouis - Lisdorf
Tel: 068 31 - 12 25 25

www.schindera.com

Obstbaumpflanzung in Battweiler zu kaufen gesucht

Bevorzugt Birne, Kirsche, Mirabelle

Telefon 0176 20228918

QUALIFIZIERTE LERNTHERAPIE

Praxis für Lernen & Entwicklung in Pirmasens

ADHS • LERNPROBLEME • RECHENSCHWÄCHE
LESE-RECHTSCHREIBSCHWÄCHE • U.V.M.

- + Jetzt kostenfrei, unverbindl. Beratungstermin vereinbaren
- + Förderoptionen finden, Lernprobleme effektiv angehen
unter Tel.: 06331/ 6986815 oder auf www.lernen-entwicklung.de

Ihr Elektro-Meister Gary RINGLAND

- Elektrotechnik
- Lichttechnik • Solarstrom

Kaiserstr. 32 • Zweibrücken • Tel. 0 63 32 - 99 60 99
www.elektro-ringland.de

Nachhilfe

Engagierte Lehrerin bietet Hilfe in den Fächern D, E, M,
Klasse 5 - 10 (alle Schulformen)
Telefon 06372/994404, ab 19 Uhr



IMMOBILIEN Welt

06502
9147-0

Ein- bis Zweifamilienhaus gesucht!

Habe aus einem Verkauf noch einige Familien, die aufgrund der familiären Situation händeringend ein Haus suchen und bisher leider leer ausgingen! Alle



Angebote sind mir willkommen! Ich freue mich über Ihren Anruf oder Ihre Mail. Bleiben Sie gesund!

Ihre regionale Maklerin
Angela Blume, 0174/8599654
a.blume@garant-immobilien.de

GARANT
IMMOBILIEN

Tel. 0631/89 29 75-17

www.garant-immobilien.de

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen
und gestalten:

anzeigen.wittich.de



Wärmewende-Wochen mit Heimvorteil

Erdgasanschluss fast geschenkt!

Die Wärmewende fängt in Ihrem Keller an!
Mehr als
2.000 €
sparen

Sparen Sie vom **1.4. bis 31.10.2020** mehr als 2.000 Euro beim Austausch Ihrer alten Heizung! Vom Staat gibt's zusätzlich bis zu 45 Prozent Zuschuss für Ihre neue Erdgas-Heizung. **Alle Infos auf pfalzgas.de/waermewende**

PFALZ GAS

Unser Service ...Ihr Vorteil!



- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

FM COMPUTER SOFTWARE UND SYSTEME
FMCOMPUTER GMBH & CO. KG
 SPECKGÄRTEN 1 · 66482 ZWEIBRÜCKEN
 FON 06332.921100 · FAX 06332.921150

Fordern Sie uns! www.fmcomputer.de

Sven Schuff 
 Bankfachwirt (IHK)

Tel. 0631-205-78360
 Unionstraße 1
 67657 Kaiserslautern
www.cs-finanz-brokerservice.de

Finanzierungsexperte für Immobilienbesitzer:

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung

- Anzeige -

Nürnberger Lebensmittel-Discounter unterstützt seine regionalen Partner nun auch finanziell



NORMA: Verzicht auf Zahlungsziele in der Corona-Krise

Nürnberg – Kaum eine Branche wird von den Folgen der Corona-Krise verschont. Auch die kleinen, regionalen Partner und Lieferanten des Lebensmittel-Discounters NORMA sind teilweise schwer von den Umsatzrückgängen betroffen. Um ihnen finanziell unter die Arme zu greifen, hat sich das Nürnberger Unternehmen daher dafür entschieden, auf die bislang geltenden und vertraglich festgelegten Zahlungsziele bis auf Weiteres zu verzichten. Kurz gesagt: NORMA zahlt seine Rechnungen nun schneller, damit das Geld dort ankommt, wo es gebraucht wird.

Künftig werden die Rechnungen also unmittelbar nach Erhalt und Rechnungskontrolle überwiesen. NORMA stellt sich damit freiwillig gegen die gängige Praxis und trägt so seinen Teil dazu bei, die lokalen Unternehmen in den unterschiedlichen deutschen Regionen zu stärken. Insbesondere kleine Lieferanten, die aktuell durch den Wegfall der Verkäufe an Gastronomie-Betriebe in finanzielle Schieflagen geraten, profitieren von diesem Schritt.

NORMA steht fest an der Seite der regionalen Partner

Zusätzlich zum Verzicht auf das Zahlungsziel baut NORMA seine ohnehin schon enge Zusammenarbeit mit regionalen Partnern weiter aus. Das Unternehmen sucht in der aktuellen Corona-Zeit nach zusätzlichen ortsansässigen Produzenten, um sie in das Sortiment aufzunehmen und ihnen so in der angespannten Situation unter die Arme zu greifen. NORMA schafft es auf diesem Weg zum einen, den Warenfluss weiterhin zu garantieren, zum anderen wird der Discounter seinen Ansprüchen an Regionalität und der Verbundenheit zu hiesigen Herstellern gerecht.

Über NORMA:

Der expansive Discounter NORMA mit Hauptsitz in Nürnberg ist in Deutschland, Österreich, Frankreich und Tschechien mit bereits mehr als 1.450 Filialen am Markt. Im Online-Shop NORMA24.de finden Kunden neben der attraktiven Nonfood-Warenwelt mit 25.000 Artikeln unter anderem Top-Weine, günstige Nah- und Fernreisen sowie vom Technikmagazin CHIP ausgezeichnete Mobilfunk-Angebote.

Zweibrücken **Zweibrücken** Zweibrücken

HEIZÖL GmbH
Becker

HEIZÖL tanken !!!
 und in Raten zahlen.

0 63 32 / 90 63 60

Dr. med. vet. Elisabeth Venzl
Tierarztpraxis

moderne Kleintierpraxis,
 besonders katzenfreundlich (zertif.),
 auch Verhaltensmedizin, Sachkundeprüfung (LHundG)

Landauer Str. 38 in 66497 Contwig-Stambach
 Tel. 06336 8328, e-venzl@t-online.de

Wir bitten um telefonische Voranmeldung, um Wartezeiten kurz zu halten.

STELLEN
 Markt



Anzeige aufgeben:
anzeigen.wittich.de



© Anzeigenquellennetz.de

Weitere Stellenangebote online unter: wittich.de/jobboerse

Haushaltshilfe gesucht
 Näheres auf Anfrage unter
 0176 / 32 67 38 37 gerne auch per Whatsapp

Mitarbeiter Konfektionierung & Versand, sowie als Reinigungskraft gesucht (m/w/d).

Ihre zukünftigen Aufgabengebiete:

- Selbständige Abfüllung von Körperpflegeprodukten.
- Etikettierung und Verpackung nach Vorgabe.
- Vorbereitung und Umsetzung von Versandaufträgen.
- Reinigung und Pflege der genutzten Abfüllmaschinen, Hilfsmittel und Räume.
- Aufgabe als Reinigungskraft ist das Verrichten von Reinigungsstätigkeiten im Betrieb.

Bewerben Sie sich mit vollständigen Bewerbungsunterlagen schriftlich bei uns per E-Mail an :

Info@Naturprodukte-Schwarz.de

oder per Post an folgende Adresse

Naturprodukte Schwarz
 Schwarzbachstr.1
 66497 Contwig



Besuchen Sie uns! www.wittich.de